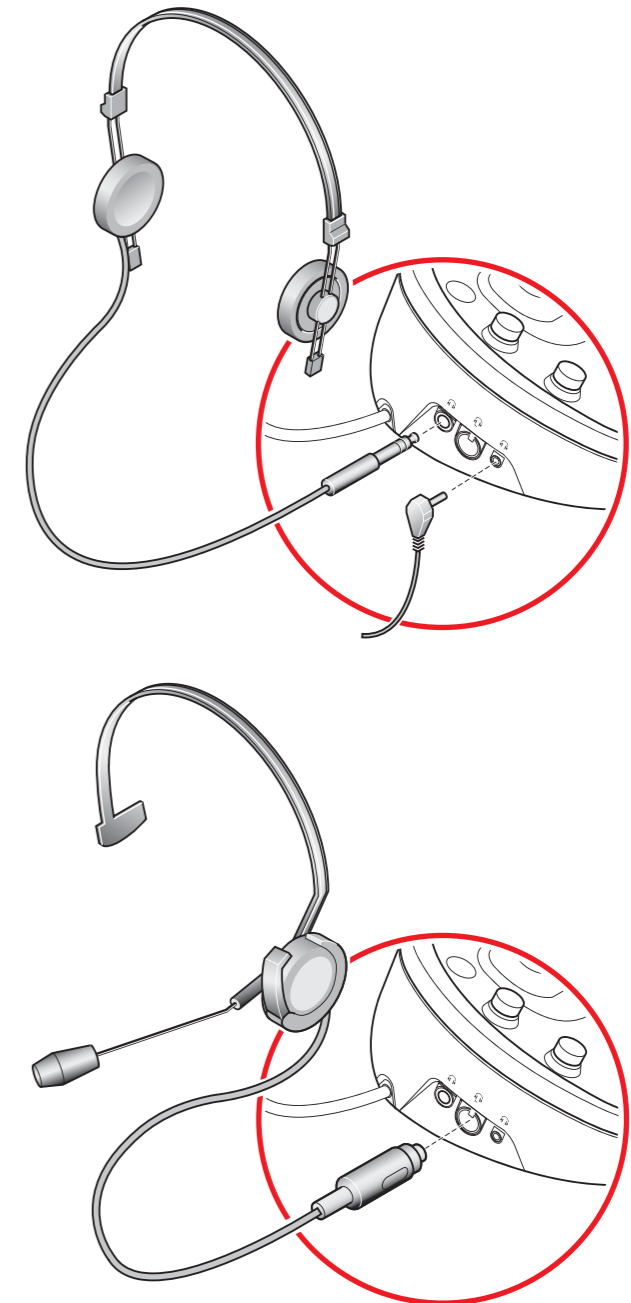
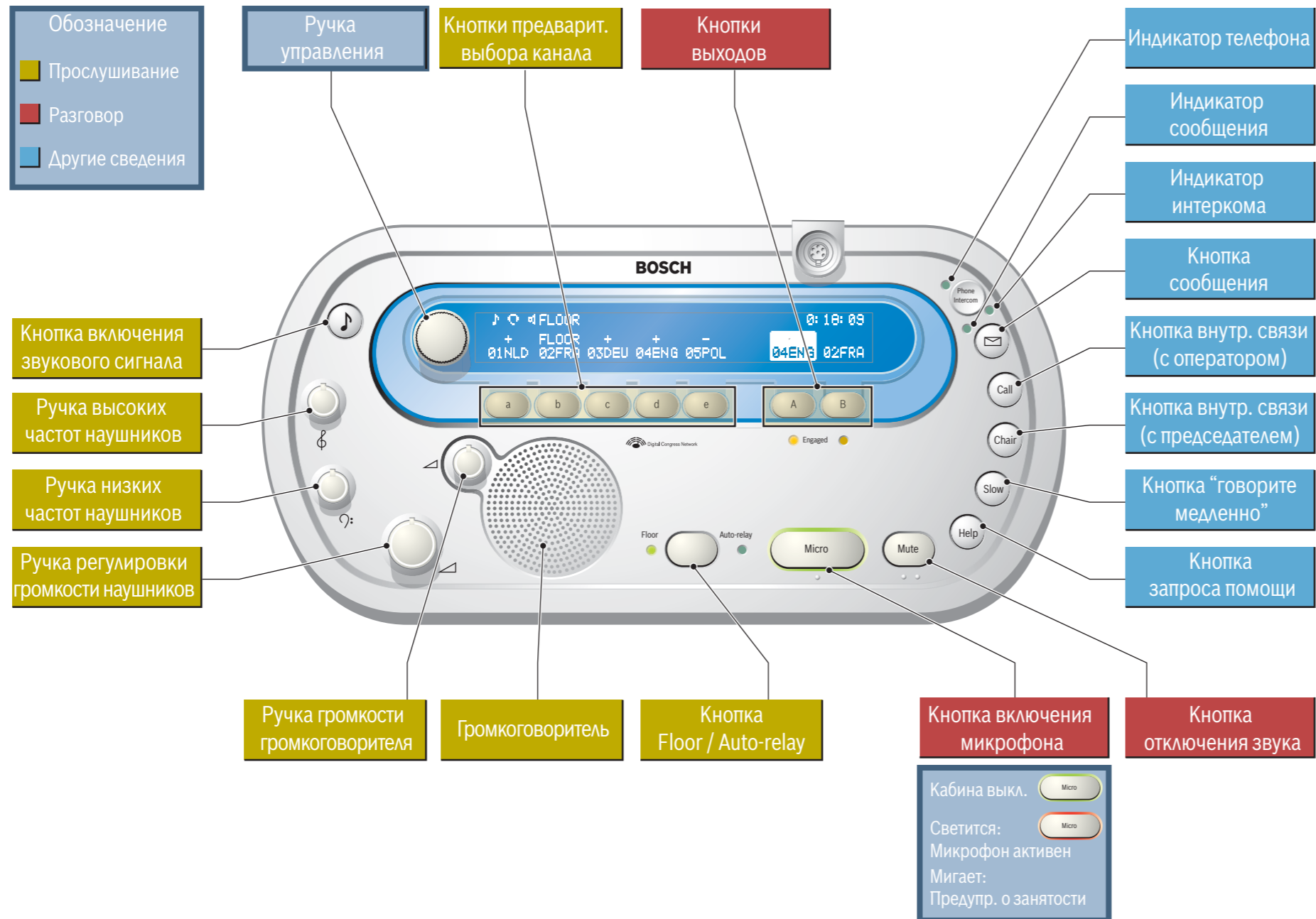


# Пульт переводчика DCN-IDESK



**BOSCH**

## Подготовка

Чтобы назначить канал кнопке предварительного выбора канала:

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку предварительного выбора канала.
- 2 Нажмите ручку управления, чтобы перейти к каналу 1. Поверните ручку управления, чтобы выбрать канал.
- 3 Отпустите кнопку предварительного выбора канала, чтобы назначить выбранный канал.

### Чтобы назначить канал кнопке выхода В:



#### Примечание

Вы можете назначать канал кнопке выхода В только тогда, когда кнопка выхода В была активизирована во время установки системы. Вы никогда не сможете назначить канал кнопке выхода А.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выхода В.
- 2 Нажмите ручку управления, чтобы перейти к каналу 1. Поверните ручку управления, чтобы выбрать канал.
- 3 Отпустите кнопку выхода В, чтобы назначить выбранный канал.

### Чтобы проверить микрофон или гарнитуру:

- 1 Назначьте канал выхода А кнопке предварительного выбора.
- 2 Нажмите кнопку выхода А, чтобы выбрать выход А.
- 3 Нажмите кнопку Micro, чтобы активизировать микрофон.
- 4 Нажмите кнопку предварительного выбора, для которой Вы назначили канал выходу А. Вы можете теперь слышать себя.

### Чтобы включить или выключить звуковые сигналы:

Вы можете выключать и включать звуковые сигналы пульта переводчика кнопкой звуковых сигналов. Когда звуковые сигналы активизированы, на дисплее отображается символ ноты.

## Входящий канал

Нажмите кнопку Floor/Auto-relay, чтобы выбрать язык оратора. Загорится индикатор Floor.

Когда Вы не можете переводить с языка оратора или языка, выбранного функцией Auto-relay, используйте кнопки предварительного выбора, чтобы выбрать канал, с которого Вы можете выполнять перевод. Во второй строке на дисплее отображается качество переводов в каналах, которые назначены кнопкам предварительного выбора на пульте переводчика.

| Качество | Описание  |
|----------|---|
| Floor    | Канал содержит язык оратора.                    |
| +        | Канал содержит прямой перевод языка оратора.    |
| -        | Канал содержит косвенный перевод языка оратора. |

Когда активизированы звуковые сигналы, пульт переводчика выдает звуковой сигнал, когда выбранный канал содержит косвенный перевод языка оратора.

### Чтобы установить канал громкоговорителя:

Когда микрофоны всех пультов переводчиков в кабине выключены, Вы можете слушать громкоговоритель пульта переводчика. Нажмите на ручку управления, чтобы перейти к каналу 1. Поверните ручку управления, чтобы выбрать другой канал.

### Режим Auto-relay

Когда начат перевод в режиме Auto-relay и источником вашего перевода является язык оратора, пульт переводчика автоматически заменяет язык оратора переводом в режиме Auto-relay. Вы можете нажимать кнопку Floor/Auto-relay, чтобы снова выбрать язык оратора. Вы можете нажать ее снова, чтобы возвратиться к переводу, выбранному функцией Auto-relay.

## Перевод

- 1 Нажмите кнопку выхода А или В, чтобы выбрать выходной канал.
  - Когда включен индикатор Engaged выходного канала, выходной канал уже содержит перевод.
- 2 Нажмите кнопку Micro, чтобы активизировать микрофон.
  - Включается красная подсветка вокруг кнопки Micro, и пульт переводчика воспроизводит звуковой сигнал (когда звуковые сигналы включены).
  - Когда входной и выходной канал одинаковы, пульт переводчика автоматически выбирает язык оратора и воспроизводит звуковой сигнал (когда звуковые сигналы включены).
  - Когда индикатор Engaged мигает, другой пульт переводчика пытается получить доступ к выходному каналу.
  - Когда активизирован таймер разговора, таймер разговора переводится в значение 00:00:00.

### Чтобы временно выключить микрофон:

Нажмите и удерживайте кнопку Mute, чтобы временно выключить микрофон. Таймер разговора не останавливается, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку Mute.

### Чтобы выключить микрофон:

Нажмите кнопку Micro, чтобы выключить микрофон. Гаснет красная подсветка вокруг кнопки Micro. Когда звуковые сигналы включены, пульт переводчика воспроизводит звуковой сигнал. Когда микрофоны всех пультов переводчиков в кабине выключены, вокруг кнопки Micro включается зеленая подсветка.

## Выдача сигнала "Говорите медленно"



#### Примечание

Выдача сигнала "Говорите медленно" возможна только тогда, когда включен микрофон.

Нажмите и удерживайте кнопку Slow, чтобы послать просьбу говорить медленнее.

## Запрос помощи

Нажмите и удерживайте кнопку Help для запроса помощи у оператора.

## Интерком

Когда пульт переводчика принимает вызов от интеркома, мигает индикатор Intercom. Когда микрофон выключен, и включены звуковые сигналы, пульт переводчика воспроизводит звуковой сигнал.

- Нажмите и удерживайте кнопку Call, чтобы принять вызов с интеркома.
- Отпустите кнопку Call, чтобы остановить вызов с интеркома.

### Чтобы сделать вызов по интеркому:

- Нажмите и удерживайте кнопку Call, чтобы начать вызов оператора по интеркому.
- Нажмите и удерживайте кнопку Chair, чтобы начать вызов председателя по интеркому.

## Телефонный звонок

Когда пульт переводчика принимает телефонный звонок, мигает индикатор телефона. Когда микрофон выключен, и включены звуковые сигналы, пульт переводчика воспроизводит звуковой сигнал.

- Нажмите и удерживайте кнопку Call, чтобы принять телефонный звонок.
- Отпустите кнопку Call, чтобы остановить телефонный звонок.

## Сообщения

Когда пульт переводчика принимает сообщение, мигает индикатор, расположенный рядом с кнопкой

- Нажмите кнопку , чтобы прочитать сообщение. Сообщение отображается на дисплее. Одновременно загорается индикатор, расположенный рядом с кнопкой .
- Снова нажмите кнопку , чтобы убрать сообщение с дисплея.

